TEAC

LS-WH01

DEUTSCH

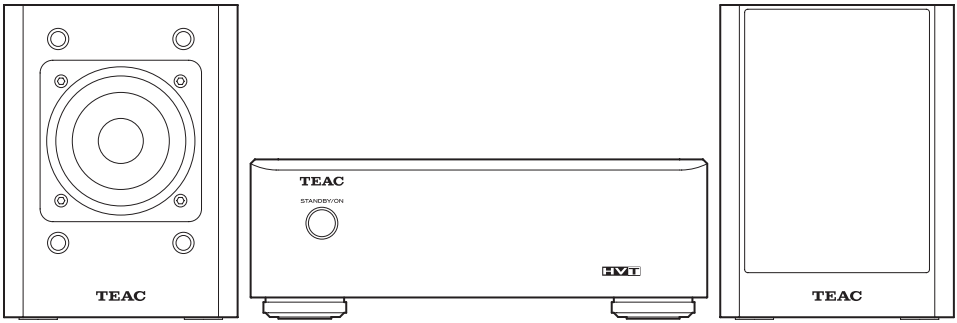
ITALIANO

NEDERLANDS

SVENSKA

2.1CH Speaker System

OWNER'S MANUAL



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE 4
Lieferumfang 6
Vor der ersten Inbetriebnahme.....6
Installation.....8
Anschlüsse (Satellitensysteme) 9
Anschlüsse (Subwoofer).....10
Anschlüsse (Phasenprüfung).....11
Grundlegende Bedienung ..12
Hilfe bei Funktionsstörungen.13
Technische Daten 14

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....16
Articoli inclusi 18
Prima dell'uso 18
Installazione.....20
Collegamenti (diffusori satellite) 21
Collegamenti (subwoofer).....22
Collegamenti (controllo della fase) 23
Operazioni di base.....24
Risoluzione dei problemi 25
Specifiche.....26

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 28
Meegeleverde onderdelen...30
Vóór gebruik 30
Installatie 32
Aansluitingen (satellietluidsprekers).....33
Aansluitingen (subwoofer) ...34
Aansluitingen (de fase controleren).....35
Basisbediening.....36
Problemen oplossen.....37
Specificaties.....38

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER. .40
Medföljande delar 42
Före användning.....42
Installation.....44
Anslutningar (satellithögtalare).....45
Anslutningar (förstärkare).....46
Anslutningar (Kontrollera fasen).....47
Grundläggande drifter.....48
Felsökning.....49
Specifikationer 50

D01221050A

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE UNIT FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily reach the power cord plug at any time.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.

HVT is a patented technology and registered trademark of Pioneer Corporation.

Other company names and product names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Setzen Sie die Komponenten des 2.1 Lautsprechersystems nicht Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Stellen Sie keine Vasen oder andere mit Flüssigkeiten gefüllte Gefäße auf die Komponenten.
- Installieren Sie das System nicht in geschlossenen Regalsystemen oder ähnlichen Möbelstücken.
- Das LS-WH01 bezieht auch dann einen geringen Ruhestrom aus dem Netz, wenn sich der POWER- oder STANDBY/ON-Schalter nicht in der ON-Position befindet.
- Der Betriebsort des LS-WH01 sollte sich in der Nähe der verwendeten Wandsteckdose befinden, so dass der Netzstecker jederzeit erreichbar ist.
- Der Netzstecker dient als Verbindungs-/Trennglied zur Spannungsversorgung. Achten Sie darauf, dass er stets in einwandfreiem Zustand ist.
- Falls in diesem Produkt Batterien (inklusive Akkupack oder austauschbaren Trockenbatterien) verwendet werden, dürfen diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze ausgesetzt sein.
- ACHTUNG bei Verwendung von Lithium-Batterien: bei inkorrekt vorgenommenem Batteriewechsel besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie verbrauchte Batterien ausschließlich durch frische des gleichen oder gleichwertigen Typs.
- Achten Sie bei der Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern auf Ihr Gehör. Zu hoher Schalldruck (Wiedergabelautstärke) kann Hörschäden oder Hörverlust verursachen.

Für Kunden in Europa

Entsorgung von elektrischen sowie elektronischen Altgeräten und Batterien

a) Sofern ein Produkt, die Verpackung und/oder die begleitende Dokumentation durch das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien 2002/96/EC und/oder 2006/66/EC sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.



b) Diese Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entladene Batterien/Akkus an den dafür vorgesehenen Orten zu entsorgen.

c) Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte, Batterien und Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit der Allgemeinheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.

d) Falls der Gehalt an Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Cadmium (Cd) in Batterien/Akkus die in der Richtlinie zur Batterieentsorgung (2006/66/EC) angegebenen, zulässigen Höchstwerte übersteigen, wird die Bezeichnung des entsprechenden chemischen Elements oder der Elemente unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne angegeben.



Pb, Hg, Cd

e) Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten, Batterien und Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

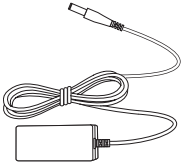
TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Deutschland, erklärt in eigener Verantwortung, dass das in dieser Anleitung beschriebene TEAC-Produkt geltenden technischen Normen entspricht.

CE

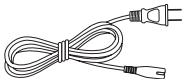
Lieferumfang

Überprüfen Sie die nachfolgend aufgeführten Zubehörartikel auf Vollständigkeit. Sollte ein Artikel fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Netzadapter (PS-M1628) × 1



Netzadapter-Netzkabel × 1



RCA (Cinch) Kabel × 1

Lautsprecherkabel (1 m) × 2

Anti-Rutsch-Pads* × 12 (8 für die Satellitensysteme, 4 für vertikale Installation des Subwoofers)

Schutz-Pads* × 4 (für vertikale Installation des Subwoofers)

Bedienungsanleitung (dieses Dokument) × 1

Garantiekarte × 1

*Die Anti-Rutsch-Pads und Schutz-Pads sind identisch. Der Lieferumfang umfasst insgesamt 16 Pads.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Verwendungshinweise

- Vermeiden Sie den Kontakt von scharfkantigen Gegenständen mit dem Gehäuse sowie den Lautsprecher-Frontbespannungen, da dies Kratzer oder Beschädigungen der Lautsprechersysteme verursachen kann.
- Das Magnetfeld der Lautsprechersysteme ist konstruktionsbedingt relativ gering. Dennoch sollten keine Datenträger (inklusive Speicherkarten, Tonbändern sowie Festplatten) oder andere Gegenstände, die einen Magnetstreifen besitzen oder auf magnetische Einflüsse reagieren, darauf abgelegt werden. Andernfalls riskieren Sie Datenverlust oder -Beschädigung.
- Wählen Sie als Eingangspegel des Verstärkers einen Wert in einem adäquaten Bereich. Extrem hohe Eingangspegel können die Lautsprechersysteme beschädigen. Signale unterhalb des maximalen Eingangspegels, bei denen beispielsweise häufig Übersteuerungen auftreten, können negative Einflüsse auf die Lautsprecher haben. Achten Sie daher bitte darauf, dass das Audiosignal, inklusive des Verstärkersignals, nicht verzerrt ist.

Vor der ersten Inbetriebnahme (Fortsetzung)

Pflegehinweise

Verwenden Sie zum Reinigen der Gehäuseoberflächen ein weiches, mit neutraler Reinigungsmittellösung getränktes und gut ausgewrungenes Tuch.

- Staubablagerungen auf der Bespannung lassen sich mithilfe einer Kleiderbürste entfernen.
- Verwenden Sie keine chemisch bearbeiteten Reinigungstücher, Verdünner oder ähnliche Substanzen, da die Gehäuseoberflächen hierdurch beschädigt werden können.

⚠ **Aus Sicherheitsgründen sollte der Netzstecker vor dem Reinigen der Gehäuseoberflächen grundsätzlich vom Spannungsnetz getrennt werden.**

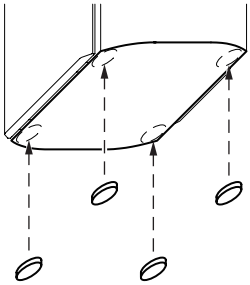
⚠ **Installationshinweise**

- Installieren Sie das LS-WH01 nicht an Orten, die direkter Sonne oder der Einwirkung von Wärmequellen ausgesetzt sind. Platzieren Sie das LS-WH01 niemals auf Verstärkern oder anderen Geräten, deren Wärmeabstrahlung die maximal zulässige Betriebstemperatur des LS-WH01 übersteigt, da dies Verfärbungen und Verformungen des Gehäuses sowie Fehlfunktionen verursachen kann.
- Die Lautsprecher des Subwoofers befinden sich oben und unten. Achten Sie darauf, dass sie nicht verdeckt sind, so dass sich der Schall ungehindert ausbreiten kann.
- Installieren Sie das System nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder in der Nähe eines Luftbefeuchters. Achten Sie auch darauf, dass der Aufstellungsort nicht direkter Rußentwicklung ausgesetzt ist, da diese Einflüsse Schäden verursachen können.
- Installieren Sie die Komponenten des Systems auf einer stabilen, waagrechten Standfläche, die keinen Erschütterungen ausgesetzt ist. Andernfalls könnten sie um- oder herunterfallen und Verletzungen verursachen.
- Das Magnetfeld der Lautsprechersysteme ist konstruktionsbedingt sehr gering. Dennoch können, bei Installation in der Nähe eines konventionellen Röhrenmonitors (-fernsehgeräts), Farbveränderungen im Bild auftreten. Sollte dies der Fall sein, vergrößern Sie den Abstand zwischen den Lautsprechersystemen und dem Röhrengerät, bis die Farbveränderungen im Bild nicht mehr auftreten. Bei LCD- und Plasma-Monitoren (-Fernsehgeräten) tritt keine Beeinträchtigung durch Magnetfelder auf.
- Achten Sie darauf, dass sich zwischen den Lautsprechersystemen und Ihrer Hörposition keine Hindernisse befinden, da sie die direkte Schallausbreitung verhindern und somit das Hörerlebniss beeinträchtigen.
- Idealerweise sollten sich keine Gegenstände, die den Schall reflektieren oder resonieren, in der Nähe der Lautsprechersysteme befinden. Glastüren neigen beispielsweise zu Resonanz. Zur Vermeidung von Resonanzen sollten Türen stets gut verschlossen sein. Schwere Vorhänge, Polstermöbel und entsprechende Raumausstattungsmaterialien können die Auswirkungen von Schallreflexionen reduzieren.
- Weiterhin begünstigen parallele, ebene Flächen (Wände) die Entstehung „stehender Schallwellen". Platzieren Sie Möbelstücke vor oder zwischen parallelen Flächen, um das Auftreten „stehender Schallwellen" zu vermeiden, und minimieren Sie die Auswirkungen von Schallreflexionen durch den Einsatz von Schall-absorbierenden Materialien (schwere Vorhänge, Polster, usw.).

Installation

Aufstellen der Satellitensysteme

Bringen Sie jeweils eines der mitgelieferten Anti-Rutsch-Pads in den Eckbereichen auf der Unterseite der Lautsprechersysteme an, um Körperschallschwingungen und ein Verrutschen zu vermeiden.



Anti-Rutsch-Pads

Aufstellen des Subwoofers

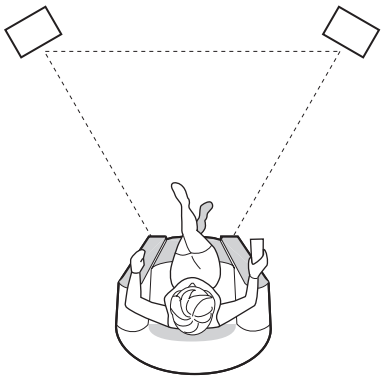
Die HVT (Horizontal-Vertical-Transforming) Bauart dieses Subwoofers minimiert die Übertragung von Körperschall, so dass der Subwoofer beispielsweise auch auf einer Tischplatte aufgestellt werden könnte.
Um sicher zu stellen, dass der Schall ungehindert abgestrahlt wird, sollte der Abstand über sowie hinter dem Subwoofer mindestens 1 cm betragen.

Vertikale Aufstellung des Subwoofers

Normalerweise wurde dieser Subwoofer für horizontale Aufstellung konzipiert. Er eignet sich jedoch auch für vertikalen Betrieb.
Entfernen Sie bei vertikaler Aufstellung die Füße des Subwoofers bringen Sie die mitgelieferten Schutz-Pads sowie jeweils eines der mitgelieferten Anti-Rutsch-Pads an vier Positionen an.
Um sicher zu stellen, dass der Schall ungehindert abgestrahlt wird, sollte der seitliche Abstand mindestens 1 cm betragen.

Platzieren der Lautsprechersysteme

Das beste Stereo-Hörergebnis wird erzielt, wenn das rechte und linke Lautsprechersystem so platziert werden, dass sie zur Hörposition ein gleichseitiges oder gleichschenkliges Dreieck bilden, wobei die Hörposition am spitzen Winkel liegen sollte.



Hörposition

Lautsprecherkabel

- Verwenden Sie zur Verbindungsherstellung die mitgelieferten Kabel oder handelsübliche Lautsprecherkabel.
- Für die Klangqualität ist es vorteilhaft, wenn die Lautsprecherkabel so kurz wie möglich sind.
- Ebenso ist es vorteilhaft, wenn die Lautsprecherkabel jeweils gleich lang sind.

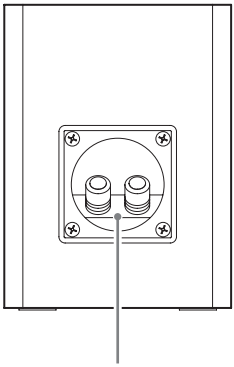
⚠ ACHTUNG

Vor dem Herstellen der Verbindung

Schalten Sie den Verstärker grundsätzlich aus, bevor Sie die Lautsprechersysteme anschließen.

Nach dem Herstellen der Verbindung

Regeln Sie vor dem Wiedereinschalten des Verstärkers die Wiedergabelautstärke auf den Minimalwert zurück, um die Übertragung hoher Einschaltpegel zu vermeiden.
Vergewissern Sie sich zuvor nochmals, dass die Kabel korrekt mit den Lautsprecheranschlüssen verbunden sind und dass keine Adern eines Kabels den jeweils anderen Anschlusspol berühren.



Lautsprecheranschluss
rot (rechts) +
schwarz (links) –

Anschließen der Kabel

Blanke/verzinnte Kabelenden

Stecken Sie das blanke/verzinnte Kabelende komplett in die Öffnung der jeweiligen Schraubklemme und drehen Sie die Schraubkappe fest.

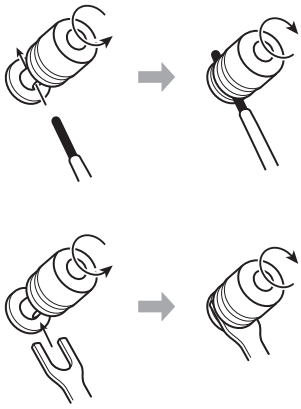
Kabel mit Kabelschuhen

Schieben Sie den Kabelschuh um den Klemmschaft und drehen Sie die Schraubkappe fest.

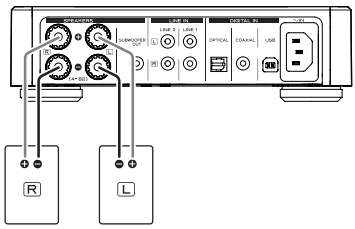
- Der Mindestinnendurchmesser von Kabelschuhen muss 8 mm betragen.

Die Kabel am Verstärker anschießen

Verbinden Sie den Pluspol (+) der Anschlüsse am Verstärker mit dem Pluspol (+) des Anschlusses am jeweiligen Lautsprechersystem und den Minuspol (–) der Verstärkeranschlüsse mit dem Minuspol (–) des jeweiligen Lautsprecheranschlusses.



Beispiel: Anschließen an den A-H01

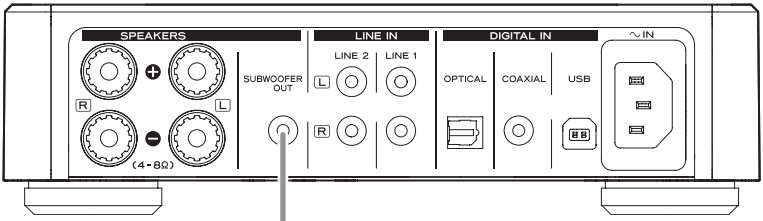


Anschlüsse (Subwoofer)

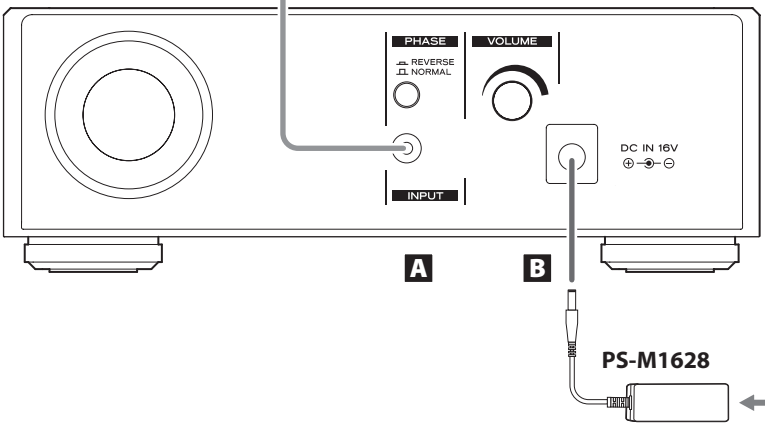
⚠ **Nehmen Sie vor dem Einschalten alle Anschlüsse vor.**

- Lesen und beachten Sie die Hinweise zur Verbindungsherstellung in den Bedienungsanleitungen aller verwendeten Komponenten.
- Vermeiden Sie Rauschen. Bündeln Sie Signal- und Netzkabel nicht in einem Strang.
- Achten Sie auf korrekten, sicheren Anschluss.

Verstärker mit Subwoofer-Ausgang (beispielsweise: A-H01)



LS-WH01



A Subwoofer-Eingangsbuchse (INPUT)

Über diesen Eingang wird ein monaurales Audiosignal empfangen. Verbinden Sie die Buchse mit dem Subwoofer-Ausgang am Verstärker. Verwenden Sie zur Verbindungsherstellung das mitgelieferte RCA (Cinch) Kabel oder ein entsprechendes handelsübliches Kabel.

B Netzadapteranschluss (DC IN 16V)

Schließen Sie den mitgelieferten Netzadapter (PS-M1628) an diesem Anschluss an, nachdem Sie alle anderen Verbindungen hergestellt haben. Verbinden Sie das Adapter-Netzkabel mit dem Netzadapter und anschließend mit der Wandsteckdose.

- Trennen Sie die Verbindung, wenn das System über längere Zeit nicht verwendet wird.

⚠ **Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter (PS-M1628) und das Netzadapter-Netzkabel. Verwenden Sie niemals andere Adapter oder Netzkabel.**

Anschlüsse (Phasenprüfung)

Satellitenlautsprechersysteme

Falls die Anschlusspolarität (+/–) des linken und rechten Lautsprechersystems nicht übereinstimmt (Phasendrehung), klingt die Wiedergabe unnatürlich.

Geben Sie zum Überprüfen der Phasenkorrelation eine Aufnahme mit ausgeprägten Bassfrequenzen über das linke und rechte Lautsprechersystem in Monoqualität wieder und bewerten Sie das Klangbild.

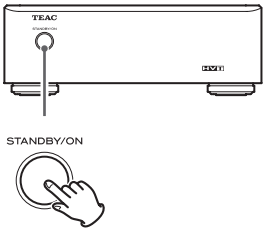
Wenn die Phase der beiden Kanäle übereinstimmt, hören Sie kraftvolle Bässe und das Zentrum der Stereobasis lässt sich klar in der Mitte zwischen dem linken und rechten Lautsprechersystem definieren. Falls die Phase eines Kanals invertiert ist, erscheinen die Bässe kraftlos und das Klangbildzentrum lässt sich nicht eindeutig bestimmen. Überprüfen Sie in diesem Fall, ob die Kabel mit jeweils gleicher Polarität (+/–) an den Lautsprechersystemen und dem Verstärker angeschlossen sind.

Falls erforderlich, kann die Phase durch Änderung der Polarität des Lautsprecherkabels an einem Lautsprechersystem korrigiert werden. Die Lautsprecherkabel sind an den Schraubklemmen an den Rückseiten der Lautsprecherboxen angeschlossen. Die rote Schraubklemme bildet den Pluspol (+) und die schwarze Schraubklemme den Minuspol (–). Achten Sie beim Anschließen der Lautsprechersysteme sehr genau auf korrekte Polarität.

Grundlegende Bedienung

1 Betätigen Sie zum Einschalten des Systems die STANDBY/ON-Taste.

- Schalten Sie den Verstärker stets zuletzt ein, um die Übertragung etwaiger Einschaltimpulse zu vermeiden.

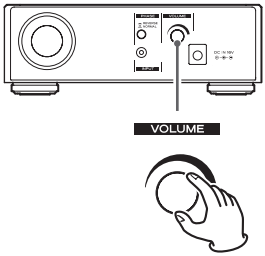


2 Starten Sie die Wiedergabe der gewünschten Signalquelle.

Hinweise zur Bedienung der jeweiligen Signalquelle finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

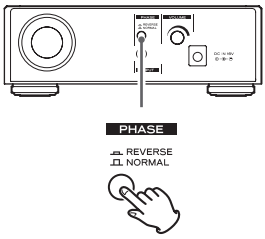
3 Stellen Sie die Wiedergabelautstärke ein.

Die Wiedergabelautstärke der Satellitensysteme kann mittels Pegelregler am Verstärker eingestellt werden. Der VOLUME-Regler am Subwoofer dient zum Angleichen des Basspegels an den Wiedergabepegel der Satellitenlautsprechersysteme



4 Einstellen der Phase.

Verwenden Sie den PHASE-Schalter, um nötigenfalls die Phase des Subwoofer-Basssignals zu wechseln. Die räumliche Platzierung des Subwoofers und der Satellitensysteme kann unter Umständen Phasenverschiebung verursachen, wodurch die Basswiedergabe unausgewogen klingt. Vergleichen Sie in diesem Fall das Klangbild bei der Einstellung „NORMAL" und „REVERSE", und verwenden Sie anschließend die Einstellung, die ein natürliches Klangbild liefert.



Die automatische Energiesparfunktion

Dieses Produkt entspricht der europäischen „ErP-Richtlinie zur Regulierung des Standby-Stromverbrauchs".
Hierzu wird der Subwoofer automatisch in den Standby-Modus versetzt, nachdem 25 Minuten verstrichen sind, ohne dass ein Audiosignal empfangen wurde. Die Anzeige der Standby/On-Taste erlischt.
Sobald über den Subwoofer-Eingang wieder ein Audiosignal empfangen wird, endet der Standby-Modus automatisch und die Anzeige der Stanby/On-Taste leuchtet.

Hilfe bei Funktionsstörungen

Falls Funktionsstörungen auftreten sollten, versuchen Sie bitte, anhand folgender Hinweise, selbst Abhilfe zu schaffen, bevor Sie den Service kontaktieren. Sollte das LS-WH01 System dennoch nicht einwandfrei funktionieren, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie es erworben haben.

Allgemein	**Das System schaltet sich nicht ein (die Anzeige der Standby/On-Taste leuchtet nicht)**	Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel korrekt und sicher mit dem Netzadapter und an einer Wandsteckdose verbunden ist. Falls die verwendete Steckdose schaltbar ist, stellen Sie sicher, dass sie eingeschaltet ist.
		Testen Sie, ob die verwendete Steckdose Spannung liefert, indem Sie zum Beispiel ein anderes Gerät, daran anschließen. Nachdem 25 Minuten verstrichen sind, ohne dass der Subwoofer ein Audiosignal empfangen hat, wird er automatisch in den Standby-Modus versetzt und die Anzeige der Standby/On-Taste erlischt.

Zerlegen und Modifizieren sind nicht gestattet

Zerlegen oder modifizieren Sie niemals die Komponenten dieses Systems.

Bei Reparatur oder Modifikation der Komponenten dieses Systems durch Personen, die nicht einem von TEAC zugelassenen Service-Dienstleister angehören, erlischt die Garantie unverzüglich. In diesem Fall erlischt die Garantie selbst dann, wenn die für das Produkt zugesagte Garantie-/Gewährleistungsdauer noch nicht beendet ist.

Wird das System oder eine seiner Komponenten bei der Reparatur oder Modifikation durch Personen, die nicht einem von TEAC zugelassenen Service-Dienstleister angehören, zerstört oder beschädigt, übernimmt TEAC hierfür sowie für daraus entstehende Personen- oder Sachfolgeschäden keinerlei Haftung.

Technische Daten

Subwoofer

Typ ..... Bassreflexsystem

Wandler ..... Bidirektional bewegender HVT-Treiber (entspricht 100 mm Durchmesser)

Impedanz ..... 4 Ω

Maximale effektive Ausgangsleistung ..... 25 W (4 Ω, JEITA)

Verstärker-Frequenzgang ..... 45 Hz – 140 Hz/ –3 dB

Spannungsversorgung
Model für Europa ..... AC 230 V, 50 Hz
Model für USA/Kanada ..... AC 120 V, 60 Hz

Leistungsaufnahme ..... 5,3 W

Außenabmessungen (B × H × T) ..... 215 × 75 × 228 mm (inklusive vorstehender Teile)

Gewicht ..... 1,45 kg

Satelliten-Lautsprechersysteme

Typ ..... Breitband, versiegelt

Wandler ..... ø70 mm Chassis mit Papiermembran

Maximale Eingangsleistung ..... 60 W (JEITA)

Impedanz ..... 8 Ω

Wiedergabefrequenzgang ..... 95 Hz – 25 kHz/ –10 dB

Schalldruckpegel ..... 78 dB (1 W, 1 m)

Gehäusevolumen ..... 1,1 Liter

Außenabmessungen (B × H × T) ..... 110 × 148 × 168 mm (inklusive Bespannung und vorstehender Anschlüsse)

Gewicht ..... 1,3 kg

Betriebstemperaturbereich ..... +5° C bis +35° C

Luftfeuchtigkeit (im Betrieb) .... 5 bis 85% (nicht kondensierend)

Mitgeliefertes Standardzubehör

Netzadapter (PS-M1628) × 1

Netzadapter-Netzkabel × 1

RCA (Cinch) Kabel × 1

Lautsprecherkabel (1 m) × 2

Anti-Rutsch-Pads* × 12
(8 für die Satellitensysteme, 4 für vertikale Installation des Subwoofers)

Schutz-Pads* × 4 (für vertikale Installation des Subwoofers)

Bedienungsanleitung (dieses Dokument) × 1

Garantiekarte × 1

*Die Anti-Rutsch-Pads und Schutz-Pads sind identisch.
Der Lieferumfang umfasst insgesamt 16 Pads.

- Änderungen in Aussehen und technischer Ausstattung vorbehalten.
- Gewichtsangaben und Abmessungen sind Näherungswerte.
- Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung können geringfügig von den Produktionsmodellen abweichen.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Non esporre questo apparecchio a gocce o spruzzi d'acqua.
- Non appoggiare sopra l'apparecchio oggetti contenenti acqua o liquidi di altro genere.
- Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto come una libreria o luoghi simili.
- L'apparecchio consuma una insignificante quantità di corrente con l'alimentazione POWER o STANDBY/ON non in posizione ON.
- Questo apparecchio deve essere collocato sufficientemente vicino alla presa di corrente affinché questa possa essere raggiunta con facilità in ogni momento.
- La spina è utilizzata come dispositivo di scollegamento e deve rimanere sempre operabile.
- Se il prodotto utilizza batterie (incluso un pacco batterie o batterie installate), non dovrebbero essere esposte alla luce solare, fuoco o calore eccessivo.
- ATTENZIONE per i prodotti che utilizzano batterie al litio sostituibili: esiste il pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo scorretto. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.
- Si deve usare cautela quando si usano auricolari o cuffie con il prodotto poiché una eccessiva pressione sonora (volume) negli auricolari o in cuffia può causare la perdita dell'udito.

Per gli utenti europei

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

(a) Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.

(b) Con lo smaltimento corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche, si contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.

(c) Gli impianti di smaltimento improprio di rifiuti elettrici ed elettronici possono avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature.

(d) Il simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che mostra un bidone con ruote barrato, indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici.



(e) I centri di raccolta sono disponibili per gli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio o l'autorità locale.

Smaltimento delle pile e/o accumulatori

(a) I rifiuti di pile e/o accumulatori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.

(b) Lo smaltimento corretto dei rifiuti di pile e/o accumulatori contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.

(c) Lo smaltimento non corretto dei rifiuti di pile e/o accumulatori possono avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose in essi.

(d) Il simbolo RAEE, che mostra un contenitore con ruote barrato, indica che le pile e/o accumulatori devono essere raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.
Se una pila o accumulatore contiene più dei valori specificati di piombo (Pb), mercurio (Hg) e/o di cadmio (Cd) come definito nella direttiva 2006/66/CE, i simboli chimici di questi elementi verranno indicati sotto il simbolo RAEE.



(e) I centri di raccolta sono disponibili per gli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento dei rifiuti di pile e/o accumulatori, contattare il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio o l'autorità locale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

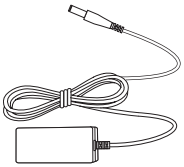
Noi, TEAC Audio Europe, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germania dichiariamo sotto la nostra responsabilità, che il prodotto TEAC descritto in questo manuale è conforme ai corrispondenti standard tecnici.

CE

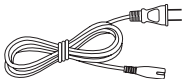
Articoli inclusi

Se uno qualsiasi dai seguenti articoli inclusi con il prodotto manca o è danneggiato, si prega di contattare il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Alimentatore AC (PS-M1628) × 1



Cavo dell'alimentatore AC × 1



Cavo audio RCA × 1

Cavi per altoparlanti (1 m) × 2

Cuscinetti antiscivolo* × 12 (8 per i satelliti, 4 per il posizionamento verticale del subwoofer)

Cuscinetti di copertura* × 4 (per il posizionamento verticale del subwoofer)

Manuale di istruzioni (questo documento) × 1

Cartolina di garanzia × 1

*I cuscinetti antiscivolo e di copertura sono uguali. Il numero totale di cuscinetti inclusi è 16.

Prima dell'uso

Precauzioni per l'uso

- Non colpire l'involucro (cabinet) o la griglia anteriore dell'altoparlante con oggetti duri. Ciò potrebbe causare graffi o danneggiare i diffusori.
- Questo prodotto è stato progettato per minimizzare l'effetto magnetico, ma si dovrebbe comunque evitare di avvicinare supporti di registrazione magnetica (comprese schede di memoria, nastri e dischi) o altri oggetti che possono essere facilmente influenzati da campi magnetici. In questo modo si potrebbero verificare perdite di dati o altri danni.
- Impostare il livello di ingresso dell'amplificatore in una gamma appropriata durante l'ascolto. Un eccessivo ingresso potrebbe danneggiare i diffusori. Inoltre, anche se il livello di ingresso è inferiore al massimo, i segnali con frequenti "clipping", per esempio, avranno un impatto negativo sui diffusori. Si prega di prestare attenzione onde evitare distorsioni audio, compreso il segnale dall'amplificatore.

Prima dell'uso (continua)

Pulizia

Usare un panno morbido inumidito con una piccola quantità di detergente neutro diluito per tirare via lo sporco dalle superfici del pannello.

- Usare una spazzola per abbigliamento o uno strumento simile per rimuovere la polvere che si deposita sulla griglia superiore.
- Non pulire la superficie con stracci imbevuti di sostanze chimiche, solventi o materiali simili. Ciò potrebbe danneggiare la superficie.

⚠ **Per maggiore sicurezza, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa prima di pulire.**

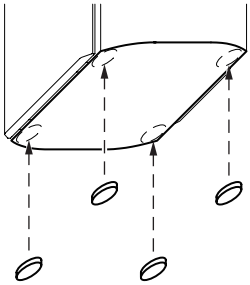
⚠ **Precauzioni per l'installazione**

- Non installare in un luogo caldo, compresi i luoghi esposti alla luce diretta del sole o vicino a impianti di riscaldamento. Inoltre, non posizionarlo su di un amplificatore o altro apparecchio che genera calore superiore alla temperatura di esercizio di questa unità. In questo modo si potrebbe verificare scolorimenti, deformazioni o malfunzionamenti.
- Ci sono diffusori nella parte superiore e inferiore dell'unità bassi. Fare attenzione a non bloccarli.
- Non installare in un luogo umido o vicino a umidificatori. Inoltre, non installare in luoghi esposti a fuliggine. Ciò potrebbe causare danni.
- Non installare in una posizione instabile, come ad esempio su un supporto traballante, in pendenza o in un luogo esposto a vibrazioni. Potrebbero verificarsi cadute e causare lesioni.
- Questo prodotto è stato progettato per ridurre al minimo gli effetti magnetici, ma l'installazione in prossimità di un televisore CRT potrebbe causare incoerenze di colore sullo schermo. Se ciò dovesse accadere, spostare i diffusori e il televisore abbastanza lontani in modo da eliminare il disturbo. Schermi TV LCD e al plasma non sono influenzati dal magnetismo.
- Non posizionare ostacoli tra il sistema di altoparlanti e la posizione di ascolto. Gli ostacoli possono bloccare il suono diretto, influenzando la qualità del suono.
- In teoria, nessun oggetto che riflette il suono o risuona dovrebbe essere vicino al sistema. Ad esempio, le porte in vetro a volte risuonano. Per evitare ciò, fissarle in modo sicuro o utilizzare tende spesse o materiali simili per assorbire il suono.
- Inoltre, le pareti parallele facilitano la creazione di onde stazionarie, per cui si consiglia di posizionare mobili per modificare le superfici parallele e utilizzare tende spesse o materiali simili per assorbire il suono.

Installazione

Posizionamento dei diffusori satellite

Al fine di evitare vibrazioni e slittamenti, fissare i cuscinetti antiscivolo inclusi sul fondo di ciascun diffusore.



Cuscinetti antiscivolo

Posizionamento del subwoofer

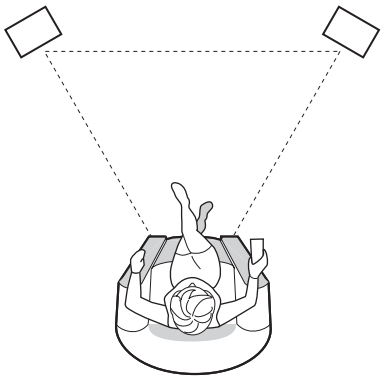
Il subwoofer in questo sistema utilizza una struttura HVT (Horizontal-Vertical-Transforming) per ridurre al minimo le vibrazioni, rendendo possibile il posizionamento sulla parte superiore di una tavola, per esempio.
Al fine di evitare che il suono venga bloccato, lasciare uno spazio di almeno 1 cm sopra e sotto l'altoparlante.

Posizionamento verticale del subwoofer

Questo subwoofer dovrebbe normalmente essere posizionato orizzontalmente, ma è possibile anche il posizionamento verticale.
Quando si posiziona il subwoofer in verticale, togliere i piedini e collegare i cuscinetti di copertura inclusi. Quando si installa il subwoofer in verticale, fissare i cuscinetti antiscivolo inclusi sui quattro punti.
Al fine di evitare che il suono venga bloccato, lasciare uno spazio di almeno 1 cm su ogni lato del diffusore.

Posizionamento dei diffusori

Per la riproduzione stereo, gli altoparlanti destro e sinistro devono essere posizionati in modo da formare un triangolo equilatero o isoscele con l'ascoltatore.



Posizione di ascolto

Cavi per altoparlanti

- Usare i cavi per altoparlanti inclusi o cavi disponibili in commercio progettati per diffusori.
- Si consiglia di usare cavi per diffusori più corti possibile.
- Si consiglia di usare i cavi per gli altoparlanti destro e sinistro della stessa lunghezza.

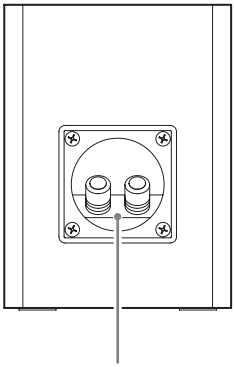
⚠ CAUTELA

Prima del collegamento

Spegnere sempre l'amplificatore prima di collegare i diffusori.

Dopo il collegamento

Abbassare il volume completamente prima di accendere l'amplificatore per evitare forti rumori improvvisi.
Verificare nuovamente che i terminali dei diffusori siano stati collegati correttamente e che i cavi non siano in contatto con altri terminali.



Terminale del diffusore

Rosso (a destra) +
Nero (a sinistra) –

Collegamento dei cavi

Filo nudo/con guaina

Inserire completamente nel terminale il filo centrale attraverso il foro e stringere il tappo saldamente.

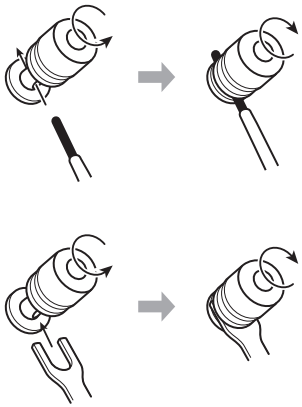
Capicorda a forcella

Posizionare la forcella intorno al terminale e stringere il tappo saldamente.

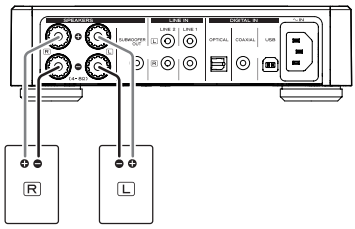
- Quando si utilizzano capicorda a forcella per collegare gli altoparlanti, dovrebbero avere un diametro interno di almeno 8 mm.

Collegamento a un amplificatore

Usare cavi per altoparlanti per collegare in modo sicuro i terminali positivi (+) dell'amplificatore ai terminali positivi (+) dei diffusori e i terminali negativi (–) dell'amplificatore ai terminali negativi (–) dei diffusori.



Esempio di collegamento a un A-H01

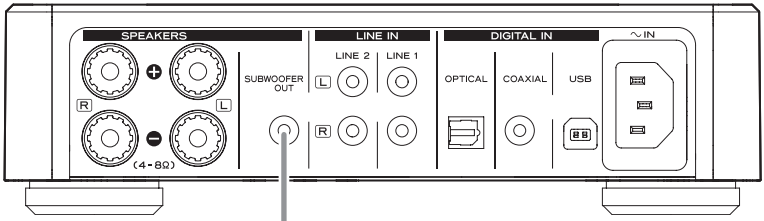


Collegamenti (subwoofer)

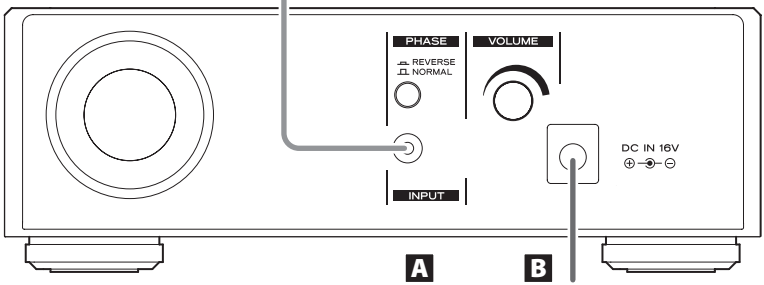
⚠ **Completare tutti i collegamenti prima di accendere.**

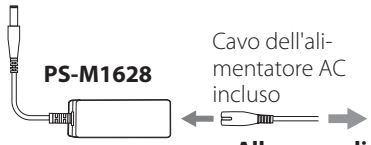
- Leggere attentamente i manuali dei dispositivi che si collegano e seguire le istruzioni quando si effettuano i collegamenti.
- Non avvolgere i cavi di collegamento con cavi di alimentazione. Ciò potrebbe causare rumore.
- Collegare completamente tutte le spine.

Amplificatore con un'uscita subwoofer (come l'A-H01)



LS-WH01





A Presa di ingresso del subwoofer (INPUT)

Usare questa presa per inviare un segnale audio mono. Collegare alla presa di uscita subwoofer. Usare il cavo audio RCA in dotazione o uno disponibile in commercio per il collegamento.

B Connettore di alimentazione (DC IN 16V)

Dopo aver completato tutti gli altri collegamenti, collegare l'alimentatore AC (PS-M1628) a questo connettore e collegare il cavo dell'alimentatore AC all'alimentatore.
Quindi, collegare il cavo dell'alimentatore in una presa di corrente.

- Scollegare il cavo della presa di corrente quando non si utilizza il sistema per un lungo periodo.

⚠ **Usare sempre l'alimentatore AC (PS-M1628) e il suo cavo di alimentazione inclusi. Non utilizzare alimentatori AC o cavi di alimentazione diversi.**

Collegamenti (controllo della fase)

Diffusori satellite

Se le polarità (+/–) dei diffusori destro e sinistro non corrispondono, saranno fuori fase e il suono della riproduzione stereo non sarà normale.

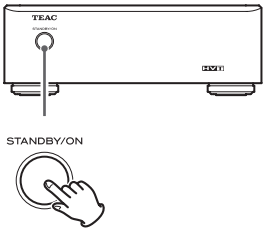
Per controllare la fase, ascoltare una registrazione che ha forti frequenze basse riprodotti tramite gli altoparlanti destro e sinistro in mono e confrontatele.

Se i segnali sono in fase, l'uscita delle basse frequenze sarà forte e l'immagine stereo sarà centrata tra gli altoparlanti sinistro e destro. Se i segnali sono fuori fase, le basse frequenze saranno deboli e l'immagine stereo sarà poco chiara. In questo caso, controllare le polarità (+/–) dei collegamenti tra gli altoparlanti e l'amplificatore.

La fase può essere corretta invertendo la polarità di un altoparlante. I cavi dei diffusori sono collegati ai terminali di ingresso sul retro dei diffusori. Il terminale rosso è il positivo (+) e il terminale nero è il negativo (–). Controllare con attenzione quando si effettuano i collegamenti.

Operazioni di base

1 Premere il pulsante STANDBY/ON per accendere l'unità.

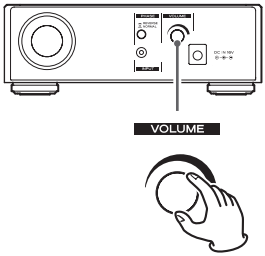


- Accendere per ultimo l'amplificatore per impedire rumori improvvisi forti.

2 Azionare il dispositivo di riproduzione.

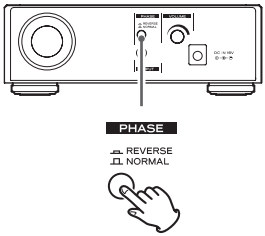
Fare riferimento al suo manuale di istruzioni.

3 Regolare il volume.



Usare l'amplificatore per regolare il volume degli altoparlanti satelliti.
Usare la manopola VOLUME del subwoofer per bilanciare il livello con i diffusori satellite.

4 Regolare la fase.



Usare l'interruttore PHASE per controllare la fase del segnale di uscita a bassa frequenza dal subwoofer.
A volte il posizionamento del subwoofer e dei diffusori satellite provoca una differenza di fase, rendendo le frequenze basse non regolari. Provare la riproduzione con questo interruttore impostato su NORMAL o REVERSE e usare l'impostazione che suona più naturale.

Funzione automatica di risparmio energetico

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea ErP per l'alimentazione in standby.
Al fine di conformarsi alla presente direttiva, se trascorrono 25 minuti senza alcun ingresso audio al subwoofer, questo entrerà automaticamente in modalità standby e l'indicatore dell'interruttore di alimentazione si spegnerà.
Quando l'audio è di nuovo presente all'ingresso del subwoofer, terminerà lo standby e l'indicatore dell'interruttore di alimentazione si illuminerà.

Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema con questa unità, si prega di rivedere le seguenti informazioni prima di richiedere assistenza. Se l'unità non funziona ancora correttamente, rivolgersi al rivenditore presso cui è stata acquistata l'unità.

Generali	**L'unità non si accende (indicatore di alimentazione non si illumina)**	Verificare che il cavo di alimentazione sia saldamente collegato alla rete elettrica e non sia lasco. Se la sorgente di alimentazione è una presa con interruttore, accertarsi che questo sia acceso.
		Verificare che la presa a cui il cavo di alimentazione è collegato sia alimentata, collegando, per esempio, un altro dispositivo. Se trascorrono 25 minuti senza alcun ingresso audio al subwoofer, questo entrerà automaticamente in modalità standby e l'indicatore dell'interruttore di alimentazione si spegnerà.

Smontaggio e modifiche vietati

Non smontare o modificare questo apparecchio.

Se la riparazione o la modifica di questo apparecchio vengono condotte da persone diverse da uno dei nostri fornitori di servizi designati, la garanzia decade immediatamente anche se il prodotto è ancora in garanzia.

Se questa apparecchiatura è rotta o danneggiata mediante riparazione o modifica effettuata da soggetti diversi da uno dei nostri fornitori di servizi designati, la nostra azienda non si assume alcuna responsabilità, anche se si verifica un danno a persone o cose.

Specifiche

Subwoofer

Tipo ..... Bass reflex

Unità usata ..... Unità bidirezionale di movimento HVT (diametro equivalente 100mm)

Impedenza ..... 4 Ω

Potenza massima efficace ..... 25 W (4 Ω, JEITA)

Gamma di frequenza amplificatore ..... 45 Hz – 140 Hz/ –3 dB

Alimentazione
Modello per l'Europa ..... AC 230 V, 50 Hz
Modello per USA/Canada ..... AC 120 V, 60 Hz

Consumo ..... 5,3 W

Dimensioni esterne (L x A x P) ..... 215 × 75 × 228 mm (sporgenze comprese)

Peso ..... 1,45 kg

Diffusori satellite

Tipo ..... Gamma completa, sigillato

Unità usate ..... Chassis ø70mm con coni di carta

Ingresso massimo ..... 60 W (JEITA)

Impedenza ..... 8 Ω

Gamma di frequenza di riproduzione ..... 95 Hz – 25 kHz/ –10 dB

Livello di pressione sonora ..... 78 dB (1 W, 1 m)

Volume del cabinet ..... 1,1 litri

Dimensioni esterne (L x A x P) ..... 110 × 148 × 168 mm (comprese la griglia altoparlante e le sporgenze dei terminali)

Peso ..... 1,3 kg

Temperatura di esercizio ..... da +5°C a +35°C

Umidità di esercizio ..... da 5 a 85% (senza condensa)

Accessori inclusi

Alimentatore AC (PS-M1628) × 1

Cavo dell'alimentatore AC × 1

Cavo audio RCA × 1

Cavi per altoparlanti (1 m) × 2

Cuscinetti antiscivolo* × 12
(8 per i satelliti, 4 per il posizionamento verticale del subwoofer)

Cuscinetti di copertura* × 4 (per il posizionamento verticale del subwoofer)

Manuale di istruzioni (questo documento) × 1

Cartolina di garanzia × 1

*I cuscinetti antiscivolo e di copertura sono uguali.
Il numero totale di cuscinetti inclusi è 16.

- Specifiche e aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Peso e dimensioni sono approssimativi.
- Le illustrazioni in questo manuale potrebbero differire leggermente da modelli di produzione.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of spatten.
- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals vazen op het apparaat.
- Plaats het apparaat niet in een afgesloten ruimte zoals een kast o.i.d.
- Ook uitgeschakeld neemt het apparaat een geringe stroom op wanneer de POWER of STANDBY/ON schakelaar niet op ON staat.
- Plaats het apparaat dicht genoeg bij een stopcontact om snel de stekker uit te kunnen trekken in geval van nood.
- De stekker fungeert als hoofdschakelaar en dient altijd bereikbaar te zijn.
- Wanneer in het product batterijen aanwezig zijn (zoals een accu of losse batterijen) deze niet blootstellen aan zonlicht, vuur of excessieve warmte.
- WAARSCHUWING voor producten met verwisselbare lithium batterijen: gevaar voor explosie wanneer de batterij wordt vervangen door een verkeerd type. Uitsluitend vervangen door hetzelfde of equivalent type.
- Wees altijd voorzichtig met het afspeelniveau bij oortelefoons of hoofdtelefoons in combinatie met dit product. Excessieve geluidsdruk (volume) van oortelefoons of hoofdtelefoon kan leiden tot gehoorverlies.

CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Duitsland verklaren voor eigen verantwoording dat het TEAC product dat wordt beschreven in deze handleiding voldoet aan de betreffende technische normen.

CE

Voor Europese Gebruikers

Verwerking van elektrische en elektronische apparatuur

a) Alle elektrische en elektronische apparatuur dient te worden gescheiden van het normale huisvuil en te worden ingeleverd bij door de overheid daartoe aangewezen locaties.

b) Door elektrische en elektronische apparatuur op de juiste manier af te voeren, draagt u bij aan het juiste gebruik van grondstoffen en voorkomt u een negatief effect op ons milieu en de volksgezondheid.

c) Onjuiste verwerking van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur kan het milieu en de volksgezondheid ernstig schaden door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in de apparatuur.

d) Het symbool van Gebruikte Elektrische en Elektronische Apparatuur (WEEE), dat een kliko met wieltjes voorstelt met een kruis er doorheen, geeft aan dat het apparaat niet met het huisvuil mag worden afgevoerd, maar op de daarvoor aangewezen plaats dient te worden ingeleverd.



e) Inlever- en verzamelplaatsen zijn voor eindgebruikers beschikbaar gesteld. Nadere informatie over het afvoeren van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur kan uw gemeente u geven en ook de leverancier waar u de apparatuur heeft aangeschaft.

Verwerking van lege batterijen en/of accu's

a) Alle lege batterijen en/of accu's dienen te worden gescheiden van het normale huisvuil en te worden ingeleverd bij door de overheid daartoe aangewezen locaties.

b) Door lege batterijen en/of accu's op de juiste manier af te voeren, draagt u bij aan het juiste gebruik van grondstoffen en voorkomt u een negatief effect op ons milieu en de volksgezondheid.

c) Onjuiste verwerking van gebruikte batterijen en/of accu's kan het milieu en de volksgezondheid ernstig schaden door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in de apparatuur.

d) Het symbool van Gebruikte Elektrische en Elektronische Apparatuur (WEEE), dat een kliko met wieltjes voorstelt met een kruis er doorheen, geeft aan dat batterijen en/of accu's niet met het huisvuil mogen worden afgevoerd, maar op de daarvoor aangewezen plaats dienen te worden ingeleverd.



Pb, Hg, Cd

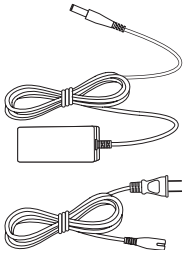
Wanneer een batterij of accu meer dan de gespecificeerde hoeveelheid lood (Pb), kwik (Hg) en/of cadmium (Cd) als aangegeven in de Richtlijn Batterijen (2006/66/EC) dan worden deze symbolen voor chemische elementen aangegeven onder het WEEE symbool.

e) Inlever- en verzamelplaatsen zijn voor eindgebruikers beschikbaar gesteld. Nadere informatie over het afvoeren van gebruikte batterijen en/of accu's kan uw gemeente u geven en ook de leverancier waar u de apparatuur heeft aangeschaft.

Meegeleverde onderdelen

Als één van de volgende bij het product geleverde onderdelen ontbreken of zijn beschadigd, neem dan contact op met de winkel waar u dit product heeft gekocht.

Netadapter (PS-M1628) × 1



Netsnoer voor netadapter × 1

RCA audiokabel × 1

Luidsprekerkabels (1 m) × 2

Antislipbeschermers* × 12 (8 voor satellietluidsprekers, 4 voor verticale plaatsing subwoofer)

Afdekkingsbeschermers* × 4 (voor verticale plaatsing subwoofer)

Gebruikershandleiding (dit document) × 1

Garantiekaart × 1

*De antislipbeschermers en afdekkingsbeschermers zijn identiek. Het totaal aantal beschermers is 16.

Vóór gebruik

Voorzorgsmaatregelen vóór gebruik

- Sla niet met harde voorwerpen op de behuizing (kast) of op het luidsprekerrooster. Hierdoor kunnen krassen of kan schade aan de luidsprekerunit ontstaan.
- Dit product is ontworpen om het effect van magnetisme te minimaliseren. Desondanks wordt het afgeraden om er magnetische opnamemedia (waaronder ook geheugenkaarten, tapes, en discs) of andere voorwerpen op te plaatsen die door magnetische velden kunnen worden beïnvloed. Hierdoor kan data verloren gaan of beschadigd raken.
- Stel het ingangsniveau van de versterker tijdens het luisteren in op een geschikt bereik. Een extreem hoog ingangsniveau kan de luidsprekerunits beschadigen. Bovendien kunnen ook bij ingangsniveaus onder het maximum bijvoorbeeld signalen met veel oversturing een negatief effect op de luidsprekerunits hebben. Voorkom vervorming van de audio en ook van het signaal van de versterker.

Reinigen

Gebruik een zachte doek die is bevochtigd met een kleine hoeveelheid verdund neutraal schoonmaakmiddel om het vuil van de panelen te verwijderen.

- Gebruik een kleerborstel of een vergelijkbaar attribuut om vuil te verwijderen dat zich bovenop het rooster aan de voorkant heeft verzameld.
- Veeg het oppervlak niet met chemische reinigingsdoekjes, oplosmiddel of soortgelijk materiaal schoon. Hierdoor kan het oppervlak beschadigen.

⚠ **Trek voor het reinigen voor uw eigen veiligheid de stekker uit het stopcontact.**

Vóór gebruik (vervolg)

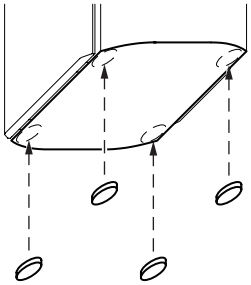
⚠ Voorbereidingen voor installatie

- Installeer niet op een plaats waar het heet wordt, waaronder plaatsen in direct zonlicht of in de buurt van verwarming. Plaats de unit ook niet op een versterker of andere apparatuur die warmte genereert die de bedrijfstemperatuur van deze eenheid overschrijdt. Hierdoor kan verkleuring, vervorming of kunnen storingen ontstaan.
- Er bevinden zich luidsprekers onder en boven in de basunit. Zorg dat u deze niet blokkeert.
- Installeer niet in een omgeving die vochtig wordt en ook niet in de buurt van een bevochtiger. Installeer ook niet in een omgeving waar roet wordt geproduceerd. Dit kan schade veroorzaken.
- Installeer niet op een onstabiele plaats, zoals een wankele voet, een schuin oppervlak of op een plaats waar trillingen voorkomen. De unit kan naar beneden vallen of omvallen, waardoor letsel kan ontstaan.
- Dit product is ontworpen om het effect van magnetisme te minimaliseren. Desondanks kan installatie in de buurt van een televisie met beeldbuis onregelmatige kleuren op het beeldscherm veroorzaken. Plaats de luidsprekers verder van de televisie vandaan tot het effect verdwijnt. LCD- en plasmaschermen worden niet beïnvloed door magnetisme.
- Plaats geen obstakels tussen het speakersysteem en de luisterpositie. Obstakels kunnen het directe geluid blokkeren, wat de geluidskwaliteit negatief kan beïnvloeden.
- Er kunnen zich het best helemaal geen reflecterende of resonerende voorwerpen in de buurt van het systeem bevinden. Glazen deuren resoneren bijvoorbeeld soms ook. Fixeer deze stevig om dit te voorkomen, of gebruik dikke gordijnen of vergelijkbare materialen om het geluid te absorberen.
- Daarnaast zijn parallelle wanden vaak de oorzaak van het ontstaan van staande golven. Plaats meubels daarom zodanig dat parallelle oppervlakken worden voorkomen en gebruik dikke gordijnen of vergelijkbare materialen om het geluid te absorberen.

Installatie

Plaatsing satellietluidsprekers

Bevestig om vibraties en glijden te voorkomen de meegeleverde antislipbeschermers op vier plaatsen aan de onderkant van elke luidspreker.



Antislipbeschermers

Plaatsing subwoofer

De subwoofer in dit systeem gebruikt een HVT (Horizontal-Vertical-Transforming)-structuur om vibraties te minimaliseren, waardoor deze bijvoorbeeld op een tafel kan worden geplaatst.

Laat om het geluid niet te blokkeren tenminste vanaf 1 cm boven en onder de luidspreker een opening vrij.

Verticale plaatsing subwoofer

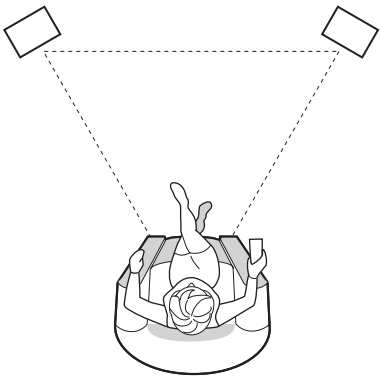
Deze subwoofer wordt normaliter horizontaal geplaatst, maar verticale plaatsing is ook mogelijk.

Verwijder bij verticale plaatsing de voeten en bevestig de meegeleverde afdekkingsbeschermers. Bevestig bij verticale installatie de meegeleverde antislipbeschermers op vier plaatsen van de luidspreker.

Laat om het geluid niet te blokkeren tenminste vanaf 1 cm aan elke kant van de luidspreker een opening vrij.

Plaatsing luidspreker

Voor stereo weergave moeten de linker en rechter luidspreker zo worden geplaatst dat ze een gelijkzijdige of gelijkbenige driehoek vormen met de luisteraar als bovenste hoek.



Luisterpositie

Luidsprekerkabels

- Gebruik de meegeleverde luidsprekerkabels of in de handel verkrijgbare kabels die voor luidsprekers zijn ontworpen.
- Wij adviseren om de luidsprekerkabels zo kort mogelijk te houden.
- Wij adviseren om de linker en rechter luidsprekerkabel even lang te maken.

⚠ LET OP

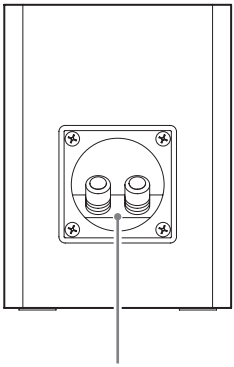
Vóór aansluiten

Schakel de versterker altijd uit (OFF) alvorens de luidsprekers aan te sluiten.

Na aansluiten

Draai het geluidsvolume helemaal naar de minimum stand, alvorens de versterker in te schakelen, om onverwachte luide geluiden te vermijden.

Controleer nogmaals of de luidsprekeraansluitingen correct zijn aangesloten en of de kabels geen contact maken met andere aansluitingen.



Luidsprekeraansluiting

Rood (rechts) +

Zwart (links) –

De kabels aansluiten

Gestripte kabel met isolatie

Steek de kern van de draad volledig door de opening in de aansluiting en draai de dop stevig vast.

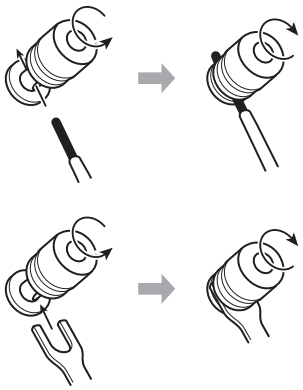
Vorkkabelschoenen

Plaats de vorkkabelschoen om de aansluiting en draai de dop stevig vast.

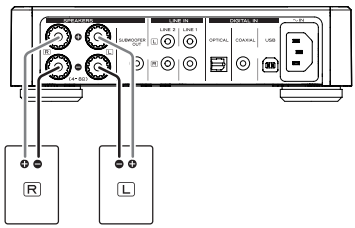
- Als vorkkabelschoenen worden gebruikt voor aansluiting van de luidsprekers, moeten deze minimaal een binnendiameter van 8 mm hebben.

Aansluiten op een versterker

Gebruik luidsprekerkabels om de plusaansluitingen (+) van de versterker zorgvuldig op de plusaansluitingen (+) van de luidsprekers aan te sluiten en de minaansluitingen (–) van de versterker op de minaansluitingen (–) van de luidsprekers.



Voorbeeld van aansluitingen met een A-H01

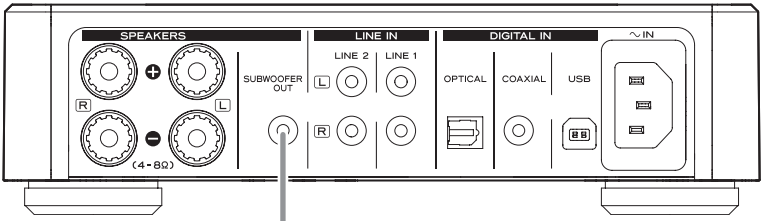


Aansluitingen (subwoofer)

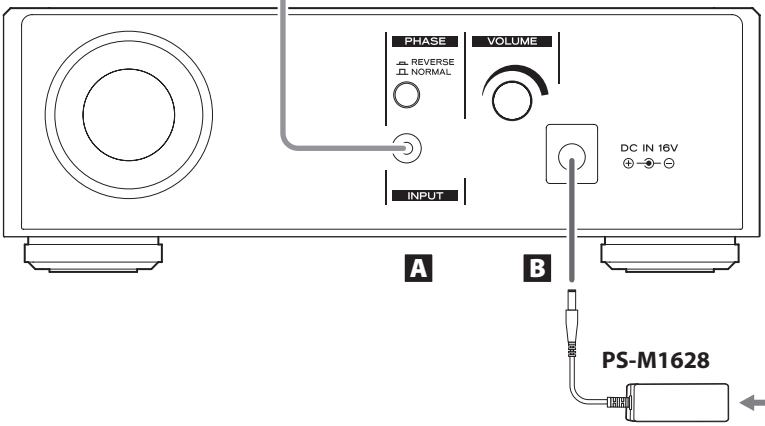
⚠ **Voltooi alle aansluitingen alvorens de stroom in te schakelen.**

- Lees de handleidingen van de apparatuur waarmee u aansluitingen tot stand brengt zorgvuldig en volg de instructies op bij het realiseren van de aansluitingen.
- Bundel geen aansluitkabels met netsnoeren. Dit kan ruis veroorzaken.
- Verbind alle pluggen volledig.

Versterker met een subwoofer-uitgang (zoals de A-H01)



LS-WH01



A Subwoofer ingang (INPUT)

Gebruik deze aansluiting voor een mono audiosignaal. Sluit deze aan op de subwoofer-uitgang van de versterker. Gebruik de meegeleverde RCA-audiokabel of een in de handel verkrijgbare kabel voor deze aansluiting.

B Voedingsingang (DC IN 16V)

Sluit de meegeleverde netadapter (PS-M1628) aan op deze aansluiting na het voltooien van andere aansluitingen en sluit het netsnoer aan op de netadapter.
Steek vervolgens het netsnoer van de netadapter in het stopcontact.

- Trek de stekker uit het stopcontact als het systeem voor langere tijd niet wordt gebruikt.

⚠ **Gebruik altijd de meegeleverde netadapter (PS-M1628) en het meegeleverde netsnoer. Gebruik nooit een andere netadapter of netsnoer.**

Aansluitingen (de fase controleren)

Satellietluidsprekers

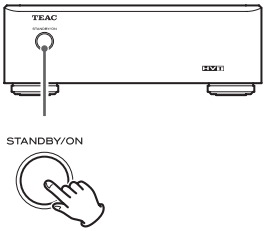
Als de polariteit (+/–) van de linker en rechter luidsprekers niet overeenkomt, zijn ze uit fase en is de stereoweergave niet normaal.

Luister om de fase te controleren naar een opname in mono met sterke basfrequenties en vergelijk. Als de signalen in fase zijn, worden de lage frequenties duidelijk weergegeven en bevindt het stereobeeld zich midden tussen de linker en rechter luidspreker. Als de signalen uit fase zijn, worden de lage frequenties minder goed weergegeven en is het stereobeeld onduidelijk. Controleer in dit geval de polariteit (+/–) van de aansluitingen tussen de luidsprekers en de versterker.

De fase kan worden gecorrigeerd door de polariteit van één luidspreker om te draaien. Luidsprekerkabels worden aangesloten op de ingangen aan de achterkant van de luidsprekerunits. De rode aansluiting is de plus (+) en de zwarte aansluiting is de min (–). Controleer dit zorgvuldig bij het aansluiten.

1 Druk op de toets STANDBY/ON om het apparaat in te schakelen.

- Schakel de versterker het laatst in om onverwachte luide geluiden te vermijden.

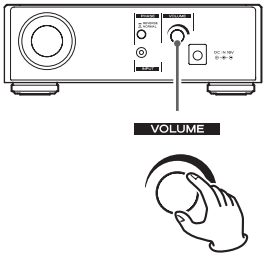


2 Bedien het afspeelapparaat.

Raadpleeg de handleiding.

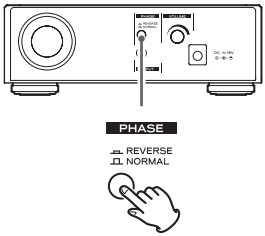
3 Pas het geluidsvolume aan.

Pas het volume van de satellietluidsprekers aan met de versterker.
Gebruik de knop VOLUME om het geluidsniveau van de subwoofer in balans te brengen met dat van de satellietluidsprekers.



4 Pas de fase aan.

Gebruik de schakelaar PHASE om de fase van het laagfrequente uitgangssignaal van de subwoofer in te stellen.
Soms kan door de plaatsing van de subwoofer en de satellietluidsprekers het geluid uit fase raken, waardoor de lage frequenties ongelijkmatig worden weergegeven. Probeer tijdens afspelen deze schakelaar in beide standen NORMAL en REVERSE en gebruik de stand waarin de weergave het meest natuurlijk klinkt.



Automatische energiebeheerfunctie

Dit product voldoet aan de eisen van de Europese richtlijn inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten.
Om te voldoen aan de geldende richtlijn schakelt, als er 25 minuten voorbij gaan zonder dat de subwoofer audio-ingangssignaal krijgt, deze automatisch over op standby en brandt de indicator van de aan/uit-schakelaar niet meer.
Zodra er weer audiosignaal naar de subwoofer wordt verzonden, schakelt deze in en brandt de indicator van de aan/uit-schakelaar.

Problemen oplossen

Als u een probleem met dit apparaat ervaart, controleer dan eerst de volgende informatie, alvorens service aan te vragen. Als dit apparaat nog steeds niet correct werkt, neem dan contact op met de leverancier waar u het apparaat heeft gekocht.

Algemeen	**Het apparaat gaat niet aan (indicator van de aan/uit-schakelaar brandt niet)**	Controleer of het netsnoer goed is vastgemaakt aan de voeding en niet los zit. Als het stopcontact een schakelaar heeft, schakel het dan in.
		Controleer of er stroom staat op het stopcontact waar het netsnoer zich in bevindt door er bijvoorbeeld een ander apparaat op aan te sluiten. Als er 25 minuten voorbij gaan zonder dat de subwoofer audio-ingangssignaal krijgt, schakelt deze automatisch over op standby en brandt de indicator van de aan/uit-schakelaar niet meer.

Demontage en modificatie is verboden.

Deze apparatuur nooit demonteren.

Als reparaties of modificaties aan deze apparatuur worden uitgevoerd door andere dan door ons erkende dienstverleners vervalt onmiddellijk de garantie, zelfs als het product nog binnen de garantietermijn valt.

Als deze apparatuur defect of beschadigd raakt door reparaties of modificaties uitgevoerd door andere dan door ons erkende dienstverleners, aanvaardt ons bedrijf geen aansprakelijkheid, zelfs niet bij persoonlijk letsel of schade aan eigendommen.

Specificaties

Subwoofer

Type. . . . . Bass reflex

Gebruikte eenheid. . . . . Tweerichtings HTV-eenheid (gelijk aan 100 mm diameter)

Impedantie. . . . . 4 Ω

Maximaal effectieve uitgangsvermogen . . . . . 25 W (4 Ω, JEITA)

Frequentiebereik versterker . . . . . 45 – 140 Hz, –3 dB

Voeding
Model voor Europa . . . . . AC 230 V, 50 Hz
Model voor USA/Canada. . . . . AC 120 V, 60 Hz

Opgenomen vermogen . . . . . 5,3 W

Externe afmetingen (B × H × D). . . . 215 mm × 75 mm × 228 mm (inclusief uitstekende delen)

Gewicht . . . . . 1,45 kg

Satellietluidsprekers

Type. . . . . Volledig bereik, gesloten

Gebruikte eenheden. . . ø 70 mm chassis met papieren conussen

Maximum ingangsvermogen . . . . . 60 W (JEITA)

Impedantie. . . . . 8 Ω

Frequentiebereik afspelen . . . . . 95 Hz – 25 kHz, –10 dB

Geproduceerde geluidsdruk. . . . . 78 dB (1 W, 1 m)

Kastvolume. . . . . 1,1 liter

Externe afmetingen (B × H × D). . . 110 mm × 148 mm × 168 mm (inclusief luidsprekerrooster en uitstekende delen van terminal)

Gewicht . . . . . 1,3 kg

Temperatuurbereik voor gebruik. . . . . +5 °C tot +35 °C

Vochtigheidsbereik voor gebruik. . . . 5 – 85 % (geen condensatie)

Meegeleverde accessoires

Netadapter (PS-M1628) × 1

Netsnoer voor netadapter × 1

RCA audiokabel × 1

Luidsprekerkabels (1 m) × 2

Antislipbeschermers* × 12
(8 voor satellietluidsprekers, 4 voor verticale plaatsing subwoofer)

Afdekkingsbeschermers* × 4 (voor verticale plaatsing subwoofer)

Gebruikershandleiding (dit document) × 1

Garantiekaart × 1

*De antislipbeschermers en afdekkingsbeschermers zijn identiek.
Het totaal aantal beschermers is 16.

- Specificaties en uiterlijk kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.
- Gewicht en afmetingen zijn benaderingen.
- Afbeeldingen in deze gebruikershandleiding kunnen enigszins afwijken van de productiemodellen.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Utsätt inte denna apparat för dropp eller stänk.
- Ställ inga föremål som innehåller vätska, t.ex. vaser, på apparaten.
- Installera inte apparaten i ett slutet utrymme såsom en bokhylla eller liknande.
- Apparaten drar nominella icke-operativ ström från vägguttaget med dess POWER eller STANDBY/ ON-knappen inte i ON-läge.
- Apparaten ska placeras tillräckligt nära vägguttaget så att du lätt kan nå nätsladden när som helst.
- Nätkontakten används som frånkopplingsenhet och frånkopplingsenheten ska vara driftsduglig.
- Om produkten använder batterier (inklusive ett batteripaket eller installerade batterier), bör de inte utsättas för solljus, eld eller hög värme.
- VARNING för produkter som använder utbytbara litium batterier: Det finns risk för explosion om batteriet ersätts med fel typ av batteri. Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.
- Försiktighet bör iakttas vid användning av öronsnäckor eller hörlurar med produkten eftersom överdrivet ljudtryck (volym) från öronsnäckor eller hörlurar kan orsaka hörselskador.

För kunder i Europa

Kassering av elektrisk och elektronisk utrustning

a) Alla elektriska och elektroniska produkter bör kasseras separat från hushållsavfall, helst via insamlingsanläggningar som bestämts av regeringen eller lokala myndigheter.

b) Genom att avyttra elektrisk och elektronisk utrustning på rätt sätt, kommer du att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

c) Felaktig kassering av avfall från elektriska och elektroniska produkter kan få allvarliga effekter på miljön och människors hälsa. Detta på grund av förekomsten av farliga ämnen i utrustningen.

d) Symbolen för elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE), som visar en soptunnan som har kryssats över, indikerar att elektrisk och elektronisk utrustning måste samlas in och kasseras separat från hushållsavfallet.



e) Återlämnings- och insamlingssystem finns tillgängliga för slutanvändare. För mer detaljerad information om avfallshantering av gammal elektrisk och elektronisk utrustning, var god kontakta din kommun, renhållningsverket eller den butik där du köpte utrustningen.

Avfallshantering av batterier och/eller ackumulatorer

a) Förbrukade batterier och/eller ackumulatorer bör kasseras separat från hushållsavfall, helst via insamlingsanläggningar som bestämts av regeringen eller lokala myndigheter.

b) Genom att kassera förbrukade batterier och/eller ackumulatorer på rätt sätt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

c) Felaktig avfallshantering av förbrukade batterier och/eller ackumulatorer kan få allvarliga effekter på miljön och människors hälsa på grund av förekomsten av farliga ämnen i dem.

d) WEEE symbolen, som visar en soptunna som har kryssats över, visar att batterier och/eller ackumulatorer måste samlas in och kasseras separat från hushållsavfallet.
Om ett batteri eller ackumulatorn innehåller mer än de specificerade värdena av bly (Pb), kvicksilver (Hg) och/eller kadmium (Cd) enligt definitionen i batteridirektivet (2006/66/EC), kommer de kemiska symbolerna för dessa element visas under WEEE symbolen.



e) Återlämnings- och insamlingssystem finns tillgängliga för slutanvändare. För mer detaljerad information om avfallshantering av förbrukade batterier och/eller ackumulatorer, kontakta din kommun, renhållningsverket eller den butik där du köpte dem.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

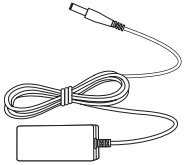
Vi, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Tyskland, försäkrar på vårt eget ansvar, att TEAC-produkten som beskriv i denna manual överensstämmer med motsvarande tekniska standard.

CE

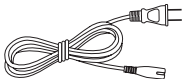
Medföljande delar

Om någon av de följande objekt som medföljer produkten saknas eller är skadade, vänligen kontakta butiken där du köpte produkten.

AC-adapter (PS-M1628) × 1



AC-adapter nätsladd × 1



RCA-ljudkabel × 1

Högtalarkabeln (1 m) × 2

Anti-glid kuddar* × 12 (8 för satellithögtalar, 4 för vertikal placering av förstärkaren)

Skyddskuddar* × 4 (för vertikal placering av förstärkaren)

Bruksanvisning (detta dokument) × 1

Garantisedel × 1

*Anti-glid kuddar och skyddskuddar är detsamma. Det totala antalet inkluderade kuddar är 16.

Före användning

Försiktighetsåtgärder för användning

- Slå inte på höljet (kabinettet) eller högtalargallret på framsidan med hårda objekt. Om du gör så, skulle det kunna orsaka repor eller skada högtalarenheterna.
- Denna produkt har utformats till att minimera magnetismens effekt, men du skall inte lägga magnetisk uppspelningmedia (inklusive minneskort, band eller skivor) eller andra objekt som lätt påverkas av magnetiska fält på den. Det skulle kunna orsaka dataförlust eller skador.
- Ställ in förstärkarens inmatningsnivå på ett lämpligt intervall när du lyssnar. För hög inmatning skulle kunna skada högtalarenheterna. Dessutom även om inmatningsnivån är mindre än maximum, har signal med frekvent klippning till exempel negativt påverkan på högtalarna. Vänligen var försiktig och förebygg förvridning av ljudet, inklusive signalen från förstärkaren.

Rengöring

Använd en mjuk trasa som har blötts med lite utspätt neutral rengöringsmedel för att torka av smuts från panelen.

- Använd en klädborste eller liknande verktyg för att ta bort damm som fastnat på gallrets yta.
- Torka inte av ytan med kemiska rengöringstrasor, förtunnare eller liknande material. Om du gör så, kan det skada ytan.

⚠ **För din säkerhet, koppla bort strömsladden från uttaget innan rengöring.**

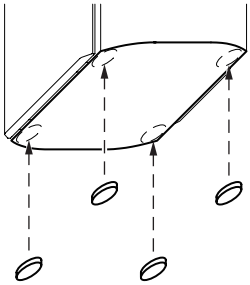
⚠ Försiktighetsåtgärder för installation

- Installera inte på en plats som blir varm, inklusive varma platser som utsätts för direkt solljus eller nära element. Dessutom placera den inte på en förstärkare eller annan utrustning som genererar värme som är högre än denna enhetens drifttemperaturintervall. Det skulle kunna orsaka missfärgningar, deformation eller felfunktion.
- Det finns högtalare på övre sidan och nedre sidan av basenheten. Var försiktig att du inte blockerar dem.
- Installera inte på en plats som blir fuktig, inklusive nära fuktgivare. Dessutom installera inte på platser som är utsatta för sot. Det skulle kunna orsaka skador.
- Installera inte på en instabil plats som en ostadig stång, en lutning eller på platser som är utsatta för vibrationer. Den skulle kunna falla ner eller välta och orsaka skador.
- Denna produkt har utformats för att minimera magnetiska effekter, men en installation nära en CRT-teve skulle kunna orsaka färgfel som visas på skärmen. Om det skulle hända, flytta högtalarna tillräckligt långt bort från teve:n som att felen försvinner. LCD-teve och plasmateve påverkas inte av magnetism.
- Placera inga hinder mellan högtalarsystemet och positionen, där du lyssnar. Hinder blockerar det direkta ljudet som kan påverka ljudets kvalitet.
- Ideellt skall inte objekt som reflekterar ljud eller resonerar vara nära systemet. Till exempel glasdörrar resonerar ibland. För att förebygga detta, fixa till dem säkert eller använd tjocka gardiner eller liknande material som absorberar ljud.
- Dessutom orsakar parallella vägar att stående vågar enkelt uppstår. Därför skall du placera ut möbler för att bryta parallella ytor och använda tjocka gardiner eller liknande material som absorberar ljud.

Installation

Placering av satellithögtalare

För att förebygga vibrationer och glidningar, sätt på de medföljande anti-glid kuddar på fyra platser på nedre sidan av varje högtalare.



Anti-glid kuddar

Placering av förstärkaren

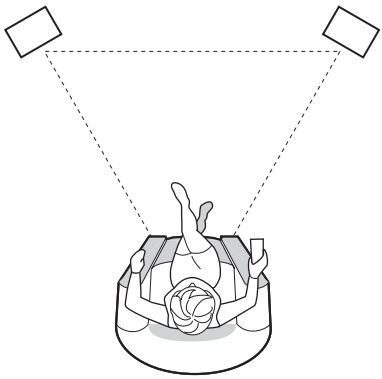
Förstärkaren i detta system använder en HVT-struktur (horisontell-vertikal-överföring) för att minimera vibrationer. Detta gör det möjligt att placera den till exempel på ett bord.
För att förebygga att ljudet blockeras, lämna ett öppen öppning på minst 1 cm ovanför och under högtalaren.

Vertikal placering av förstärkaren

Denna förstärkare skall ordinärt placeras horisontellt, men vertikal placering är också möjlig.
När du placerar förstärkaren vertikalt, ta bort dess fot och sätt på de medföljande skyddskuddarna. När du installerar förstärkaren vertikalt, sätt på de medföljande anti-glid kuddarna på fyra platser.
För att förebygga att ljudet blockeras, lämna ett öppen öppning på minst 1 cm på varje sida av högtalaren.

Placering av högtalare

För stereo-uppspelning skall den vänstra och högra högtalaren placeras att de formar en liksidig eller likbent triangel med lyssnaren i övre hörnet.



Position för lyssnande

Högtalarkablar

- Använd de medföljande högtalarkablar eller kommersiellt tillgängliga kablar som är avsedda för högtalare.
- Vi rekommenderar att du använder den kortaste högtalarkabeln som möjligt.
- Vi rekommenderar att du använder vänstra och högra högtalarkablar med samma längd.

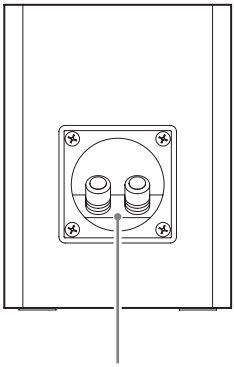
⚠ FÖRSIKTIGHET

Före anslutning

Vrid alltid förstärkarens volymen till AV innan du ansluter högtalarna.

Efter anslutning

Vrid volymen helt ner innan du sätter förstärkarens ström på ON, för att förebygga plötsliga höga ljud.
Kontrollera igen att högtalarterminalerna har anslutits korrekt och att kablarna inte rör vid andra terminaler.



Högtalarterminal
Röd (höger) +
Svart (vänster) –

Ansluta kablarna

Bar tråd/ tråd i hylsa

Dra kärntrådet genom öppningen i terminalen helt och dra åt locket fast.

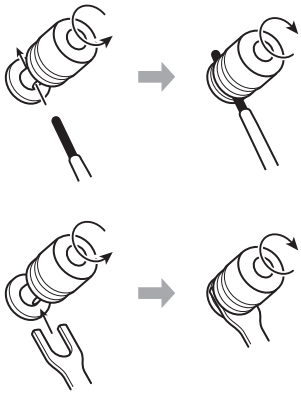
Kabelsko

Placera kabelskon runt terminalen och dra åt locket fast.

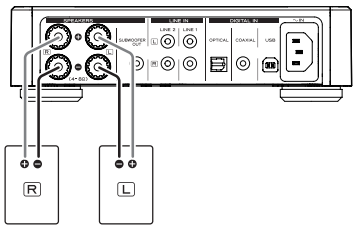
- När du använder kabelskor för att ansluta högtalarna, skall de ha en diameter inuti på minst 8 mm.

Ansluta med en förstärkare

Använd högtalarkablar för att säkert ansluta de positiva (+) terminalerna på förstärkaren med de positiva (+) terminalerna på högtalarna, och de negativa (–) terminalerna på förstärkaren med de negativa (–) terminalerna på högtalaren.



Exempel på anslutningar med en A-H01

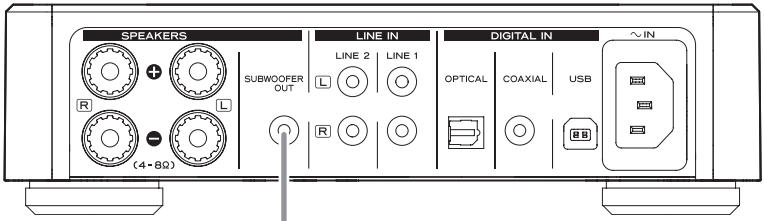


Anslutningar (förstärkare)

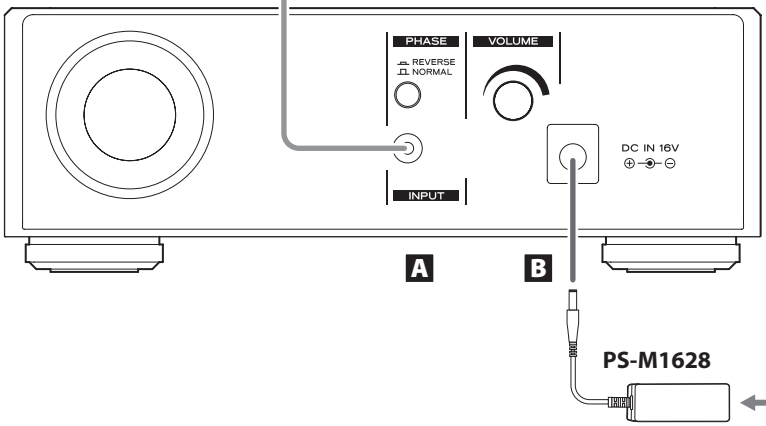
⚠ **Slutför alla anslutningar innan du slår på strömmen.**

- Läs noga igenom bruksanvisningarna för de enheter som du ansluter och följ deras instruktioner när du gör anslutningar.
- Bunta inte ihop anslutningskablar med nätsladdar. Det kan orsaka buller.
- Anslut alla kontakter helt.

Förstärkare med en förstärkaringång (som A-H01)



LS-WH01



A Förstärkarens ingångsjack (INPUT)

Använd detta jack för att mata in ljudsignal i mono. Anslut den till förstärkarens utgångsjack. Använd den medföljande RCA-ljudkabel eller en kommersiellt tillgänglig kabel för anslutningen.

B Ingångskontakt för ström (DC IN 16V)

Efter att du har slutfört alla andra anslutningar, anslut den medföljande AC-adaptern (PS-M1628) till denna kontakt och anslut AC-adapterns strömsladd till adaptern.
Sedan anslut AC-adapterns strömsladd till ett strömuttag.

- Koppla från sladden från uttaget när du inte använder systemet över en längre tid.

⚠ **Använd alltid den medföljande AC-adaptern (PS-M1628) och AC-adapterns strömsladd. Använd aldrig andra AC-adaptrar eller strömsladdar.**

Anslutningar (Kontrollera fasen)

Satellithögtalare

Om polariteterna (+/–) på den vänstra och högra högtalaren inte matchar, kommer de att vara utanför fasen och ljudet av stereouppspelningen kommer inte att vara normal.

För att kontrollera fasen, lyssna till en inspelning som har starka basfrekvenser som spelas genom den vänstra och högra högtalaren i mono och jämför.

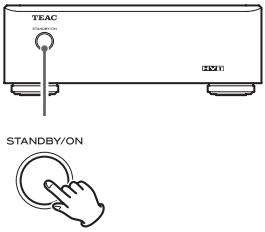
Om signalerna är i fas, kommer utmatningen av låga frekvenser vara stark och stereobilden kommer att centreras mellan den vänstra och högra högtalaren. Om signalerna är utanför fasen, kommer de låga frekvenserna vara svaga och stereobilden kommer att vara oklar. I detta fall, kontrollera polariteterna (+/–) av anslutningarna mellan högtalarna och förstärkaren.

Fasen kan rättas till genom att vända om polariteten för en högtalare. Högtalarkabla är anslutna till ingångsterminalerna på baksidan av högtalarna. Den röda terminalen är positiv (+) och den svarta terminalen är negativ (–). Kontrollera dessa noggrant när du utför anslutningar.

Grundläggande drifter

1 Tryck på STANDBY/ON knappen för att slå på enheten.

- Vrid förstärkaren till den sista för att förebygga plötslig utmatning och högt buller.

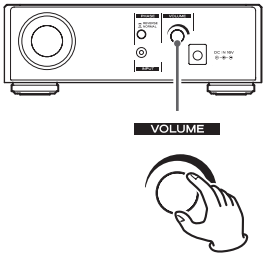


2 Styr uppspelningsenheten.

Se dess användarmanual.

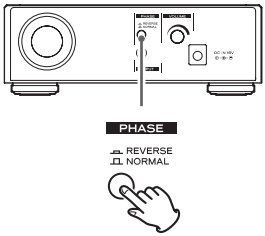
3 Justera volymen.

Använd förstärkaren för att justera volymen av satellithögtalarna.
Använd VOLUME-knappen på förstärkaren för att jämna ut dess nivå med satellithögtalare.



4 Justera fasen.

Använd PHASE-brytaren för att kontrollera fasen av lågfrekvenssignalen som matas ut från förstärkaren.
Ibland orsakar placeringen av förstärkaren och satellithögtalarna att fasen skiljer sig och gör låga frekvenser ojämna. Försök att spela upp med denna brytare inställd till båda NORMAL och REVERSE och använd inställningen som låter mest naturligt.



Automatisk energisparfunktion

Denna produkt överensstämmer med det europeiska Erp-direktivet om vänteläge.
För att överensstämma med detta direktiv, om det går 25 minuter utan ljudinmatning till förstärkaren, kommer den att automatisk gå över till viloläge och strömindikatorn slutar lysa.
När ljud matas in till förstärkaren igen, kommer den att avsluta viloläget och strömindikatorn kommer att lysa upp.

Felsökning

Om du upplever problem med denna enhet, vänligen ta dig lite tid att se över den följande informationen innan du ringer efter service. Om denna enhet fortfarande inte fungerar korrekt, kontakta återförsäljaren, där du köpte enheten.

Allmänt	**Enheten sätts inte på (strömindikatorn lyser inte)**	Kontrollera att strömsladden är säkert ansluten till strömförsörjningen och inte är lös. Om strömkällan är ett uttag med brytare, kontrollera att den är på.
		Bekräfta att det finns strömförsörjning i uttaget som strömsladden är ansluten till genom att till exempel ansluta en annan enhet till den. Om det går 25 minuter utan ljudinmatning till förstärkaren, kommer den att automatisk gå över till viloläge och strömindikatorn slutar lysa.

Demontering och modifiering förbjudet

Demontera eller modifiera aldrig denna utrustning.

Om reparation eller modifiering av denna utrustning utför av någon annan än en av våra utsedda tjänsteleverantörer, slutar garantin omedelbart att gälla, även om produkten fortfarande är inom garantiperioden.

Om denna utrustning bröts eller skadas vid reparation eller modifiering som utfördes av någon annan än en av våra utsedda tjänsteleverantörer, kommer vårt företag inte ha något ansvar, även om det kommer till personskador eller materiella skador.

Specifikationer

Subwoofer

Typ ..... Basreflex

Enhet som används ..... Dubbelriktad HVT-rörelseenhet (100 mm diameter ekvivalent)

Impedans ..... 4 Ω

Maximum effektiv uteffekt ..... 25 W (4 Ω, JEITA)

Frekvensområde förstärkare ..... 45 – 140 Hz, –3 dB

Strömförsörjning
Modell för Europa ..... AC 230 V, 50 Hz
Modell för USA/Kanada ..... AC 120 V, 60 Hz

Strömförbrukning ..... 5,3 W

Externa mått (B × H × D) ..... 215 mm × 75 mm × 228 mm (inklusive utskjutande delar)

Vikt ..... 1,45 kg

Satellithögtalare

Typ ..... Fullt intervall, stängd

Chassis som används ..... ø 70 mm chassi med papperskoner

Maximum ingående ström ..... 60 W (JEITA)

Impedans ..... 8 Ω

Frekvensområde uppspelning ..... 95 Hz – 25 kHz, –10 dB

Ljudtrycksnivå ..... 78 dB (1 W, 1 m)

Skåp volym ..... 1,1 liter

Externa mått (B × H × D) ..... 110 mm × 148 mm × 168 mm (inklusive högtalargaller och terminalutsprång)

Vikt ..... 1,3 kg

Intervall för drifttemperatur ..... +5 °C till +35 °C

Luftfuktighet vid drift ..... 5 – 85 % (ingen kondens)

Medföljande tillbehör

AC-adapter (PS-M1628) × 1

AC-adapter nätsladd × 1

RCA-ljudkabel × 1

Högtalarkabeln (1 m) × 2

Anti-glid kuddar* × 12
(8 för satellithögtalare, 4 för vertikal subwoofer placering

Skyddskuddar* × 4 (för vertikal placering av förstärkaren)

Bruksanvisning (detta dokument) × 1

Garantisedel × 1

*Anti-glid kuddar och skyddskuddar är detsamma.
Det totala antalet inkluderade kuddar är 16.

- Specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande.
- Vikt och mått är ungefärlig.
- Bilder i denna Användarmanual kan skilja sig lite från produktionsmodellerna.

TEAC

TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan Phone: +81-42-356-9156
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 U.S.A. Phone: +1-323-726-0303
TEAC AUDIO EUROPE	Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germany Phone: +49-8142-4208-141

This device has a serial number located on its back panel. Please record the serial number and retain it for your records.

Model name: LS-WH01 Serial number

0114 MA-2043A